EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 22.6.2021.
COM(2021) 341 final

2021/0167 (NLE)

Prijedlog

PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA

o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

{SWD(2021) 163 final}

2021/0167 (NLE)

Prijedlog

PROVEDBENE ODLUKE VIJEĆA

o odobrenju ocjene plana za oporavak i otpornost Njemačke

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/241 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. veljače 2021. o uspostavi Mehanizma za oporavak i otpornost[1], a posebno njezin članak 20.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

(1) Pandemija bolesti COVID-19 narušila je gospodarstvo Njemačke i dodatno povećala probleme koji su postojali i prije pandemije Bruto domaći proizvod po stanovniku (BDP po stanovniku) Njemačke u 2019. iznosio je 133 % prosjeka EU-a. Prema Komisijinoj proljetnoj prognozi 2021. realni BDP Njemačke u 2020. pao je za 4,9 % i očekuje se da će se u 2020. i 2021. kumulativno smanjiti za 1,7 %. Iako se gospodarstvo relativno brzo oporavlja, među dugotrajnijim aspektima koji utječu na gospodarske rezultate ističu se neravnoteža između štednje i ulaganja, pri čemu privatna i javna ulaganja zaostaju za potrebama za ulaganjima, te neoptimalno iskorištavanje potencijala neaktivnih i nedovoljno zastupljenih skupina na tržištu rada.

(2) Vijeće je 9. srpnja 2019. i 20. srpnja 2020. Njemačkoj uputilo preporuke u kontekstu europskog semestra. Konkretno, Vijeće je 2020. preporučilo Njemačkoj da ublaži neposredne posljedice bolesti COVID-19, učinkovito odgovori na pandemiju te mobilizira odgovarajuća sredstva za zdravstveni sustav. Savjetovalo joj je da poveća javna i privatna ulaganja te da ih posebno usmjeri na zelenu i digitalnu tranziciju te da pritom posebnu pozornost posveti prometu, čistim, učinkovitim i integriranim energetskim sustavima, digitalizaciji, obrazovanju, stanogradnji te istraživanju i razvoju. Vijeće je Njemačkoj savjetovalo i da poboljša digitalizaciju javnih usluga i MSP-ova, smanji administrativno opterećenje te ojača tržišno natjecanje u području poslovnih usluga i reguliranih profesija. Osim toga, Vijeće je pozvalo Njemačku da preusmjeri porezno opterećenje s rada na druge izvore, smanji nepoticajne mjere za dulje radno vrijeme, uključujući visoko oporezivanje dohotka od rada, posebno za osobe s niskim dohotkom i primatelje drugog dohotka, potiče veći rast plaća te poboljša obrazovne ishode i razinu vještina skupina u nepovoljnom položaju. Nakon što je ocijenila napredak u provedbi tih preporuka u trenutku dostave plana za oporavak i otpornost, Komisija je zaključila da je preporuka da se poduzmu sve

[1] SL L 57, 18.2.2021., str. 17.–75.

potrebne mjere za djelotvoran odgovor na pandemiju, održavanje gospodarstva i potporu oporavku koji će uslijediti u potpunosti provedena.

(3) Komisija je 2. lipnja 2021. u skladu s člankom 5. Uredbe (EU) 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća[2] objavila detaljno preispitivanje za Njemačku[3]. Komisija je na temelju provedene analize zaključila da u Njemačkoj postoje makroekonomske neravnoteže s prekograničnim učinkom, a posebno da i dalje ima visok suficit tekućeg računa koji je rezultat niske razine ulaganja u odnosu na štednju.

(4) [Vijeće je u preporuci o ekonomskoj politici europodručja[4] državama članicama europodručja preporučilo da i u okviru svojih planova za oporavak i otpornost poduzmu mjere kojima se, među ostalim, osigurava usmjerenost politika na potporu oporavku i dodatno jača konvergencija, otpornost te održiv i uključiv rast. Vijeće je preporučilo i da se jačaju nacionalni institucionalni okviri, osigura makrofinancijska stabilnost, dovrši ekonomska i monetarna unija i jača međunarodna uloga eura.] [Ako se Preporuka Vijeća ne donese do donošenja Provedbene odluke Vijeća, molimo izbrišite ovu uvodnu izjavu].

(5) Njemačka je 28. travnja 2021. u skladu s člankom 18. stavkom 1. Uredbe (EU) 2021/241 Komisiji dostavila svoj nacionalni plan za oporavak i otpornost. Plan je dostavljen nakon postupka savjetovanja, provedenog u skladu s nacionalnim pravnim okvirom, s lokalnim i regionalnim vlastima, socijalnim partnerima, organizacijama civilnog društva, organizacijama mladih i drugim relevantnim dionicima. Nacionalna odgovornost za planove za oporavak i otpornost temelj je za njihovu uspješnu provedbu, trajni učinak na nacionalnoj razini i vjerodostojnost na europskoj razini. Na temelju članka 19. te uredbe Komisija je ocijenila relevantnost, djelotvornost, učinkovitost i koherentnost plana za oporavak i otpornost, u skladu sa smjernicama za ocjenjivanje iz Priloga V. toj uredbi.

(6) Planovima za oporavak i otpornost trebali bi se nastojati ostvariti opći ciljevi Mehanizma za oporavak i otpornost uspostavljenog Uredbom (EU) 2021/241 i Instrumenta Europske unije za oporavak uspostavljenog Uredbom Vijeća (EU) 2020/2094[5] radi potpore oporavku nakon krize uzrokovane bolešću COVID-19. Trebali bi promicati ekonomsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju Unije doprinoseći šest stupova iz članka 3. Uredbe (EU) 2021/241.

(7) Provedba planova za oporavak i otpornost država članica bit će koordinirani napor u smislu ulaganja i reformi u cijeloj Uniji. Koordiniranom i istodobnom provedbom tih reformi i ulaganja te provedbom prekograničnih projekata te će se reforme i ulaganja međusobno jačati i stvoriti pozitivan učinak prelijevanja u cijeloj Uniji. Stoga će otprilike jedna trećina učinka Mehanizma za oporavak i otpornost na gospodarski rast i otvaranje radnih mjesta u državama članicama proizaći iz prelijevanja iz drugih država članica.

---

2 Uredba (EU) br. 1176/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. studenoga 2011. o sprečavanju i ispravljanju makroekonomskih neravnoteža (SL L 306, 23.11.2011., str. 25.).

3 SWD(2021) 401 final

4 Čeka se konačno donošenje u Vijeću, nakon potvrde Europskog vijeća. Tekst koji je 16. prosinca 2020. dogovorila Euroskupina dostupan je na: https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-14356-2020-INIT/hr/pdf

5 Uredba Vijeća (EU) 2020/2094 od 14. prosinca 2020. o uspostavi Instrumenta Europske unije za oporavak radi potpore oporavku nakon krize uzrokovane bolešću COVID-19 (SL L 433I, 22.12.2020., str. 23.).

Uravnotežen odgovor kojim se doprinosi šest stupova

(8) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (a) i odjeljkom 2.1. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 plan za oporavak i otpornost u velikoj mjeri (ocjena A) predstavlja sveobuhvatan i primjereno uravnotežen odgovor na ekonomsku i socijalnu situaciju i time primjereno doprinosi šest stupova iz članka 3. Uredbe (EU) 2021/241, uzimajući u obzir specifične izazove i dodijeljena financijska sredstva Njemačke.

(9) Plan za oporavak i otpornost pruža sveobuhvatan odgovor na ekonomsku i socijalnu situaciju u skladu s holističkim pristupom ostvarenja oporavka uz istodobno jačanje socioekonomske otpornosti. Plan sadržava 40 mjera koje čine uravnoteženu kombinaciju reformi i ulaganja kojima je obuhvaćeno područje gospodarske, industrijske, digitalne, okolišne, socijalne i zdravstvene politike.

(10) Plan za oporavak i otpornost primjereno je uravnotežen u smislu provedbe šest stupova iz članka 3. Uredbe (EU) 2021/241. Stavljen je snažan naglasak na zelenu tranziciju, a na mjere za zaštitu klime otpada najmanje 42 % dodijeljenih sredstava, uključujući ključne mjere za mobilnost i stanogradnju. Dio plana koji se odnosi na digitalizaciju još je ambiciozniji, s najmanje 52 % sredstava dodijeljenih za digitalizaciju u industriji, obrazovanju, socijalnoj politici, zdravstvu i javnoj upravi. Ulaganja i reforme usmjereni su na uklanjanje administrativnih prepreka kako bi se olakšala ulaganja i potaknuo pametan, održiv i uključiv rast, a korisni su i za MSP-ove. Socijalna kohezija promiče se raznim mjerama za modernizaciju javne uprave i potporu skupinama u nepovoljnom položaju, ograničavanje doprinosa za socijalno osiguranje te jačanje obrazovanja i vještina, posebno potporom digitalizaciji obrazovanja. Plan je snažno usmjeren na promicanje ulaganja i uklanjanje prepreka ulaganjima te se očekuje da će pomoći lokalnim vlastima u svladavanju infrastrukturnih izazova i time doprinijeti teritorijalnoj koheziji. Reforme javne uprave i ulaganja u jačanje zdravstvenog sustava doprinose povećanju otpornosti, kao i mjere za digitalizaciju i modernizaciju javnih usluga te za smanjenje prepreka ulaganjima. Razne mjere usmjerene na vještine koristit će sljedećoj generaciji.

Svladavanje svih ili znatnog dijela izazova utvrđenih u preporukama za Njemačku

(11) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (b) i odjeljkom 2.2. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 očekuje se da će se planom za oporavak i otpornost doprinijeti djelotvornom svladavanju svih ili znatnog dijela izazova (ocjena A) utvrđenih u relevantnim preporukama za Njemačku, uključujući njihove fiskalne aspekte, i preporukama na temelju članka 6. Uredbe (EU) 1176/2011 upućenima Njemačkoj ili izazova utvrđenih u drugim relevantnim dokumentima koje je Komisija službeno donijela u kontekstu europskog semestra.

(12) Plan sadržava opsežan skup reformi i ulaganja koji se međusobno dopunjuju i koji doprinose svladavanju svih ili znatnog dijela gospodarskih i socijalnih izazova navedenih u preporukama koje je Vijeće uputilo Njemačkoj u okviru europskog semestra u 2019. i 2020.

(13) Za preporuke koje se odnose na izravni odgovor fiskalne politike na pandemiju može se smatrati da su izvan opsega nacionalnog plana za oporavak i otpornost Njemačke, neovisno o tome što je Njemačka općenito primjereno i dostatno odgovorila na izravnu potrebu za potporom gospodarstvu fiskalnim mjerama u 2020. i 2021., u skladu s odredbama opće klauzule o odstupanju.

(14) Očekuje se da će se provedbom plana provesti i razne preporuke upućene Njemačkoj u vezi s povećanjem ulaganja i smanjenjem administrativnog opterećenja s obzirom na to da je plan usmjeren na znatno smanjenje prepreka ulaganjima i ubrzanje ulaganja. Posebno se očekuje da će uspostava zajedničke radne skupine na saveznoj razini i razini pokrajina za učinkovitu upravu u korist građana i poduzeća, potpora koju lokalnim tijelima pruža savjetodavno društvo *PD – Berater der öffentlichen Hand GmbH* („Partnerschaft Deutschland") u učinkovitom financiranju ulaganja te pravne mjere za ubrzanje postupaka planiranja i odobravanja unaprijediti javna ulaganja i potaknuti privatna ulaganja. Štoviše, očekuje se povećanje ulaganja s obzirom na obveze iz plana koje se odnose na potporu dekarbonizaciji i rješenjima temeljenima na vodiku, s posebnim naglaskom na vodiku iz obnovljivih izvora, te mjere u području održive mobilnosti, uključujući vozila s nultim emisijama i stanice za punjenje, istraživanja i razvoja, digitalizacije gospodarstva, uključujući MSP-ove, i digitalizacije obrazovanja, zdravstva i javne uprave.

(15) Nadalje se očekuje da će se provedbom plana doprinijeti provedbi preporuka upućenih Njemačkoj u vezi s obrazovanjem, sudjelovanjem na tržištu rada, oporezivanjem rada i socijalnom politikom, i to pojačanom digitalizacijom obrazovanja, potporom učenicima i studentima u nepovoljnom položaju, proširenjem kapaciteta za skrb o djeci, povećanjem transparentnosti mirovina i ograničenjem povećanja poreznog klina.

(16) Očekuje se da će svladavanjem navedenih izazova plan za oporavak i otpornost doprinijeti ispravljanju neravnoteža[6] u Njemačkoj, posebno onih koje se odnose na i dalje ima visok suficit tekućeg računa kao rezultat niske razine ulaganja u odnosu na štednju, koje imaju prekogranični učinak.

(17) Plan čini dobru osnovu za daljnje reforme i ulaganja u sljedećim godinama kako bi se svladali i drugi strukturni izazovi.

Doprinos potencijalu rasta, otvaranju radnih mjesta i ekonomskoj, socijalnoj i institucionalnoj otpornosti

(18) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (c) i odjeljkom 2.3. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 očekuje se da će plan za oporavak i otpornost snažno utjecati (ocjena A) na jačanje potencijala za rast, otvaranje radnih mjesta i ekonomsku, socijalnu i institucionalnu otpornost Njemačke, čime se doprinosi provedbi europskog stupa socijalnih prava, među ostalim i promicanjem politika za djecu i mlade, te na ublažavanje ekonomskih i socijalnih posljedica krize uzrokovane bolešću COVID-19, i time ojačati ekonomsku, socijalnu i teritorijalnu koheziju i konvergenciju u Uniji.

(19) Simulacije službi Komisije pokazuje da plan ima potencijala za povećanje BDP-a Njemačke od 0,4 % do 0,7 % do 2026.[7]. Očekuje se da će plan potaknuti pametan, održiv i uključiv rast, čemu bi trebala znatno doprinijeti ulaganja kojima se podupire uspješna klimatska i digitalna tranzicija, promiču inovacije, dekarbonizira gospodarstvo, uključujući promet i industriju, te digitaliziraju poduzeća, javna uprava i javne usluge. Očekuje se da će mjere dovesti do raširenije upotrebe vozila s nultim emisijama, povećati dostupnost tehnologija temeljenih na vodiku te potaknuti

[6] Te makroekonomske neravnoteže odnose se na preporuke dane na temelju članka 6. Uredbe (EU) br. 1176/2011 u 2019. i 2020.

[7] Te simulacije uzimaju u obzir cjelokupni učinak instrumenta NGEU, koji uključuje i financiranje za ReactEU te povećanje sredstava za Obzor, InvestEU, Fond za pravednu tranziciju, ruralni razvoj i RescEU. Ta simulacija ne uključuje mogući pozitivan učinak strukturnih reformi, koji može biti znatan.

izgradnju klimatski prihvatljivijeg i energetski učinkovitijeg stambenog fonda. Osim toga, očekuje se da će poduzećima olakšati ulaganja, među ostalim i MSP-ovima. Budući da se mjerama za poboljšanje nastavnih metoda i nastavnih materijala i mjerama za posebnu potporu unapređuju obrazovanje i vještine, očekuje se da će se one pozitivno odraziti i na produktivnost, otpornost i uključivost.

(20) Plan za oporavak i otpornost sadržava niz mjera za ublažavanje socijalnih ranjivosti i promicanje socijalne kohezije, čime doprinosi i provedbi načela europskog stupa socijalnih prava. Očekuje se da će mjere obuhvaćene planom koristiti obiteljima s djecom, primjerice povećanje kapaciteta ustanova za skrb o djeci za 90 000 mjesta, koje je dobrodošlo s obzirom na manjak raspoloživih mjesta. Dodatnom potporom u nastavi za učenike koji zaostaju u učenju zbog pandemije namjerava se obuhvatiti četvrtinu svih učenika. Radi potpore sustavu naukovanja na koji je pandemija negativno utjecala, planom su predviđeni financijski poticaji za poduzeća koja zadrže ili zaposle naučnike, čime se doprinosi provedbi Garancije za mlade[8]. U okviru mjere „socijalne garancije 2021." plan doprinosi sprečavanju povećanja troškova rada koji se obračunavaju na plaću, a koji su u Njemačkoj visoki, ograničavanjem doprinosa za socijalno osiguranje na 40 %. Planom se preuzima obveza razvoja digitalnog mirovinskog portala koji bi trebao pomoći građanima u planiranju mirovine uvidom u osobnu mirovinsku skrb. U plan su uključene i mjere za poboljšanje funkcioniranja zdravstvenog sustava od kojih bi trebalo imati koristi društvo u cjelini.

Načelo „ne nanosi bitnu štetu"

(21) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (d) i odjeljkom 2.4. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 očekuje se da će se planom za oporavak i otpornost osigurati da se nijednom mjerom za provedbu reformi i projekata ulaganja uključenom u plan za oporavak i otpornost ne nanosi bitna šteta okolišnim ciljevima (ocjena A) u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća[9] (načelo „ne nanosi bitnu štetu"). U planu za oporavak i otpornost Njemačke ocjenjuje se usklađenost s načelom „ne nanosi bitnu štetu". Ocjena se temelji na metodologiji iz Komisijinih Tehničkih smjernica o primjeni načela nenanošenja bitne štete u okviru Uredbe o Mehanizmu za oporavak i otpornost (2021/C 58/01). Obuhvaća šest okolišnih ciljeva u smislu članka 17. Uredbe (EU) 2020/852, odnosno ublažavanje klimatskih promjena, prilagodbu klimatskim promjenama, održivu uporabu i zaštitu vodnih i morskih resursa, kružno gospodarstvo, sprečavanje i kontrolu onečišćenja te zaštitu i obnovu bioraznolikosti i ekosustava. Utjecaj na okoliš procjenjuje se na razini mjere, tj. jedna pojedinačna procjena po reformi ili ulaganju.

Doprinos zelenoj tranziciji i bioraznolikosti

(22) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (e) i odjeljkom 2.5. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 plan za oporavak i otpornost sadržava mjere koje u velikoj mjeri (ocjena A) doprinose zelenoj tranziciji, uključujući bioraznolikost, ili svladavanju izazova koji iz toga proizlaze. Mjerama potpore klimatskim cijevima dodijeljeno je najmanje 42 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru plana, izračunato u skladu s metodologijom iz Priloga VI. Uredbi (EU) 2021/241. U skladu s člankom 17. Uredbe

[8] Preporuka Vijeća od 30. listopada 2020. o lakšem prelasku u svijet rada – jačanje Garancije za mlade te o zamjeni Preporuke Vijeća od 22. travnja 2013. o uspostavi Garancije za mlade, 2020/C 372/01.

[9] Uredba (EU) 2020/852 Europskog parlamenta i Vijeća od 18. lipnja 2020. o uspostavi okvira za olakšavanje održivih ulaganja i izmjeni Uredbe (EU) 2019/2088 (SL L 198, 22.6.2020., str. 13.).

(EU) 2021/241 plan za oporavak i otpornost usklađen je s informacijama koje su uključene u Nacionalni energetski i klimatski plan do 2030.

(23) Plan je snažno usmjeren na stup zelene tranzicije. Predviđen je niz mjera za potporu klimatskim ciljevima, među ostalim u području energetske tranzicije i prilagodbe klimatskim promjenama, koje se mogu podijeliti u tri glavna područja djelovanja. Prvo, određeni broj djelovanja u planu usmjeren je na razvoj učinkovitog gospodarenja vodikom u industriji i gospodarstvu u cjelini, s naglaskom na vodiku iz obnovljivih izvora. Drugo, znatan napor usmjeren je u ubrzanje ulaganja u klimatski prihvatljivu mobilnost kako bi se svladali izazovi s kojima se Njemačka suočava u području održivog prometa. Naposljetku, plan sadržava niz mjera za ubrzanje klimatski prihvatljive gradnje i obnove, osobito energetske obnove.

(24) Te mjere izravno doprinose zelenoj tranziciji, a posebno ublažavanju klimatskih promjena. Osim toga, neizravno doprinose ostalim ciljevima zelene tranzicije, ponajprije promicanjem kružnosti i smanjenjem emisija onečišćujućih tvari u zrak, a usklađene su s njemačkim nacionalnim energetskim i klimatskim planom za razdoblje 2021.–2030. i njemačkim akcijskim planom za klimu do 2050. Plan ne sadržava mjere usmjerene na bioraznolikost, ali zbog doprinosa ublažavanju klimatskih promjena mjere će biti korisne i za očuvanje bioraznolikosti s obzirom na to da su klimatske promjene jedna od glavnih prijetnji bioraznolikosti. Njemačka je provela sustavnu procjenu usklađenosti s načelom nenanošenja bitne štete koja upućuje na to da nijedna predložena mjera ne šteti bioraznolikosti.

Doprinos digitalnoj tranziciji

(25) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (f) i odjeljkom 2.6. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 plan za oporavak i otpornost sadržava mjere kojima se u velikoj mjeri (ocjena A) doprinosi digitalnoj tranziciji ili svladavanju izazova koji iz nje proizlaze. Mjerama potpore digitalnim cijevima dodijeljeno je najmanje 52 % ukupnih sredstava dodijeljenih u okviru plana, izračunato u skladu s metodologijom iz Priloga VII. Uredbi (EU) 2021/241.

(26) S obzirom na znatan udio u ukupnim dodijeljenim sredstvima i veliku važnost digitalnih aspekata u većini komponenata plana, digitalna tranzicija i povezani izazovi u svim sektorima imaju istaknuto mjesto u planu za oporavak i otpornost Njemačke.

(27) Plan obuhvaća digitalnu transformaciju javnih usluga, uključujući zdravstvene usluge, i poduzeća, dva aspekta u kojima je Njemačka trenutačno slabija od prosjeka EU-a. Jedna cijela komponenta plana posvećena je modernizaciji javne uprave ubrzanom digitalizacijom i poticanjem interoperabilnosti. Osim toga, komponenta koja se odnosi na zdravstvo obuhvaća dvije mjere za ubrzanje digitalne transformacije, od kojih se jedna odnosi na usluge javnog zdravstva, a druga na bolnice. Kad je riječ o poduzećima, predviđena su ulaganja kojima se podupire digitalna i zelena tranzicija automobilske industrije.

(28) Plan obuhvaća i važne mjere povezane s ljudskim kapitalom i ulaganjima u napredne digitalne tehnologije, uključujući komponentu o digitalizaciji obrazovanja i komponentu koja uključuje doprinos dvjema velikim europskim inicijativama: u području mikroelektronike i sljedeće generacije tehnologija računalstva u oblaku i na rubu mreže.

Trajan učinak

(29) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (g) i odjeljkom 2.7. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 očekuje se da će plan za oporavak i otpornost u velikoj mjeri (ocjena A) trajno utjecati na Njemačku.

(30) Plan sadržava reforme javne uprave s ciljem povećanja digitalizacije uprave, smanjenja administrativnog opterećenja za građane i poduzeća te dodatnog ubrzanja planiranja i odobravanje projekata javnih ulaganja. Očekuje se da će se tim mjerama smanjiti zaostaci u javnim ulaganjima te dugoročno stvoriti poticajna poslovna klima za ulaganja osiguravanjem kvalitetne javne infrastrukture i učinkovitih usluga e-uprave te dugotrajnim učincima povećanja produktivnosti.

(31) Plan se sastoji od skupa mjera koje se odnose na uvođenje energije bez ugljika, s posebnim naglaskom na vodiku iz obnovljivih izvora, mobilnosti i stanovanju s niskim emisijama, digitalizaciju uprave, obrazovanja, zdravstva i poduzeća te promicanje boljeg pristupa stjecanju vještina za ranjive skupine mladih. Svladavanjem tih izazova trebao bi se omogućiti održiv i uključiv rast. Očekuje se i da će mjere trajno pozitivno utjecati na ljudski kapital i učinkovitost resursa. Trajni učinak plana može se pojačati i sinergijama između plana i drugih programa, uključujući fondove kohezijske politike, prvenstveno značajnim naporima za svladavanje teritorijalnih izazova i promicanjem uravnoteženog razvoja.

Praćenje i provedba

(32) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (h) i odjeljkom 2.8. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 aranžmani predloženi u planu za oporavak i otpornost prikladni su (ocjena A) za osiguranje djelotvornog praćenja i provedbe plana za oporavak i otpornost, uključujući predviđeni vremenski raspored, ključne etape i ciljne vrijednosti te povezane pokazatelje.

(33) Koordinacijsko tijelo u saveznom ministarstvu financija i resorna ministarstva odgovorni su za učinkovitu provedbu plana. Aranžmani uspostavljeni za izradu plana, pregovaranje i osiguravanje njegove učinkovite i uredne provedbe vjerodostojni su u smislu pravnih ovlasti i administrativnog kapaciteta. Ključne etape i ciljne vrijednosti u planu primjerena su osnova za praćenje provedbe plana. Ključne etape i ciljne vrijednosti jasne su i realne, a pokazatelji za te ključne etape i ciljne vrijednosti relevantni su, prihvatljivi i pouzdani. Ključne etape i ciljne vrijednosti relevantni su i za mjere koje su već dovršene i koje su prihvatljive za financiranje u skladu s člankom 17. stavkom 2. Uredbe. Postupno ostvarenje tih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti u zadovoljavajućoj mjeri potrebno je da bi se opravdali zahtjevi za plaćanje. Mehanizmi provjere, prikupljanje podataka i odgovornosti koje su opisala njemačka tijela čine se dovoljno pouzdanima da bi se na odgovarajući način opravdali zahtjevi za isplatu nakon ostvarenja ključnih etapa i ciljnih vrijednosti.

(34) Države članice trebale bi osigurati da se financiranje u okviru Mehanizma priopći i potvrdi u skladu s člankom 34. Uredbe (EU) 2021/241. U okviru Instrumenta za tehničku potporu može se zatražiti tehnička potpora kako bi se državama članicama pomoglo u provedbi njihova plana.

Troškovi

(35) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (i) i odjeljkom 2.9. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 obrazloženje iznosa procijenjenih ukupnih troškova plana za oporavak i otpornost koje je u planu dostavila država članica donekle je (ocjena B) razumno i

uvjerljivo i u skladu s načelom troškovne učinkovitosti te je razmjerno očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.

(36) Procjene troškova i priloženi popratni dokumenti nisu svi jednako detaljni i ne sadržavaju jednako detaljne izračune. Na temelju dostavljenih informacija nema naznaka da bi to moglo utjecati na razumnost i uvjerljivost troškova. Međutim, razina jamstva mogla se povećati detaljnijim procjenama za neke mjere. Konačno, procijenjeni ukupni trošak plana za oporavak i otpornost u skladu je s načelom troškovne učinkovitosti te je razmjeran očekivanom nacionalnom ekonomskom i socijalnom učinku.

Zaštita financijskih interesa

(37) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (j) i odjeljkom 2.10. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 aranžmani predloženi u planu za oporavak i otpornost prikladni su (ocjena A) za sprečavanje, otkrivanje i suzbijanje korupcije, prijevara i sukoba interesa pri korištenju sredstava stavljenih na raspolaganje na temelju te uredbe i očekuje se da će se aranžmanima djelotvorno izbjeći dvostruko financiranje sredstvima iz te uredbe i drugih programa Unije. Time se ne dovodi u pitanje primjena drugih instrumenata i alata za promicanje i jačanje usklađenosti s pravom EU-a, među ostalim za sprečavanje, otkrivanje i suzbijanje korupcije, prijevara i sukoba interesa te za zaštitu financija Unije u skladu s Uredbom (EU, Euratom) 2020/2092 Europskog parlamenta i Vijeća.

(38) Sustav unutarnje kontrole opisan u planu za oporavak i otpornost Njemačke u velikoj se mjeri oslanja na postojeće nacionalne revizijske postupke i strukture, čime se osiguravaju potrebne ovlasti i administrativni kapacitet. Imenovanjem koordinacijskog odjela u Ministarstvu financija, službi unutarnje kontrole u svakom ministarstvu te revizorskog suda na nacionalnoj razini utvrđeni su jasni akteri i njihove uloge i odgovornosti za obavljanje zadaća unutarnje kontrole. Navedeni akteri neovisni su u svojem radu te je osigurano razdvajanje odgovarajućih funkcija, što sustave kontrole čini pouzdanima i prikladnima.

(39) Smatra se da se nacionalnim zakonima i drugim propisima učinkovito sprečavaju, otkrivaju i ispravljaju nepravilnosti, kao što su prijevare, korupcija i sukobi interesa, pri korištenju sredstava iz Mehanizma za oporavak i otpornost. To se odnosi i na izbjegavanje dvostrukog financiranja sredstvima iz Mehanizma za oporavak i otpornost i drugih programa Unije. Regulatorni okvir i javna tijela koja sudjeluju u provedbi dobro su opisani, a akteri odgovorni za kontrole imaju potrebne pravne ovlasti i administrativni kapacitet za izvršavanje svojih uloga i zadaća. Njemačka je navela da će uspostaviti integrirani IT sustav za odgovarajuće prikupljanje, pohranu i dostavu podataka potrebnih za provedbu plana za oporavak i otpornost. U Njemačkoj je započeo postupak revizije IT sustava koji provodi Revizorski sud („Bundesrechnungshof”) kako bi se utvrdile moguće slabosti i što prije provele eventualne preporuke iz revizijskog izvješća te osiguralo sveobuhvatno evidentiranje svih podataka iz članka 22. stavka 2. točke (d) Uredbe (EU) 2021/241, među ostalim u okviru prijelaznog sustava. Njemačka se obvezala osigurati pristup tim podacima.

Koherentnost plana

(40) U skladu s člankom 19. stavkom 3. točkom (k) i odjeljkom 2.11. Priloga V. Uredbi (EU) 2021/241 plan u velikoj mjeri (ocjena A) sadržava mjere za provedbu reformi i projekata javnih ulaganja koje čine koherentna djelovanja.

(41) Njemački plan za oporavak i otpornost koherentan je i ima jasno strateško usmjerenje prema zelenoj i digitalnoj tranziciji. Reforme i ulaganja u okviru svake komponente usmjereni su na koherentne ciljeve i njihovi se očekivani rezultati dopunjuju. Planirana djelovanja su koherentna i međusobno se dopunjuju, također i među komponentama, a planirana ulaganja popraćena su strukturnim reformama kako bi se pojačao njihov učinak. Vidljiva je unutarnja dosljednost i komplementarnost i među mjerama iz različitih komponenata. Kako bi se postigla što šira koherentnost među instrumentima, posebno u odnosu na sredstva europske kohezijske politike, potiče se uravnotežena teritorijalna raspodjela resursa.

Ravnopravnost

(42) U planu se pitanja rodne ravnopravnosti i jednakih mogućnosti za sve rješavaju u okviru više komponenata. Među najvažnijim mjerama ističe se poboljšanje dostupnosti kvalitetnog ranog i predškolskog odgoja i obrazovanja, čime se promiče rodna ravnopravnost i smanjivanje socioekonomskih razlika. Očekuje se da će potpora za naukovanje i pomoć učenicima koji zbog pandemije bolesti COVID-19 imaju problema u učenju u najvećoj mjeri koristiti mladima iz ranjivih obitelji, uključujući one migrantskog podrijetla.

Samoprocjena sigurnosti

(43) Samoprocjena sigurnosti u skladu s člankom 18. stavkom 4. točkom (g) Uredbe (EU) 2021/241 nije dostavljena jer ju Njemačka nije smatrala potrebnom.

Prekogranični i višedržavni projekti

(44) Jedno od istaknutih obilježja njemačkog plana za oporavak i otpornost čine planirani važni projekti od zajedničkog europskog interesa u području vodika (1 500 000 000 EUR), mikroelektronike (1 500 000 000 EUR) i sljedeće generacije tehnologija računalstva u oblaku i na rubu mreže (750 000 000 EUR). Ti višedržavni projekti pokrenuti su zajedno s drugim državama.

Postupak savjetovanja

(45) Prema sažetku postupka savjetovanja koji je dostavila Njemačka, tijekom pripreme plana provedeno je savjetovanje s relevantnim dionicima te su njihova mišljenja na odgovarajući način uzeta u obzir. Savezne pokrajine („Länder”) bile su uključene u ranoj fazi te u raznim koracima razrade plana, u okviru njihovih nadležnosti. Njihova su stajališta uključena u plan, posebno o strukturi upravljanja u fazi provedbe. Njemački parlament redovito je informiran o sadržaju plana. Stajališta socijalnih partnera i organizacija za zaštitu okoliša posebno su utjecala na odabir mjera u planu. Nakon savjetovanja dio prvotno planiranih reformi i ulaganja prilagođen je ili izbrisan iz plana. Osim toga, provedeno je savjetovanje sa socijalnim dionicima, predstavnicima industrije, poslovne zajednice i civilnog društva te nacionalnim odborom za produktivnost. Kada je riječ o prekograničnim projektima, Njemačka je blisko surađivala s drugim državama članicama uključenima u te projekte.

(46) I u fazi provedbe plana očekuje se stalna koordinacija sa saveznim pokrajinama i općinama. Na zahtjev saveznih pokrajina, u okviru strukture upravljanja predviđeni su redoviti koordinacijski sastanci između saveznih pokrajina i saveznih resornih ministarstava zaduženih za reforme i ulaganja koji izravno utječu na odgovornosti pokrajina u saveznom kontekstu. Savezne pokrajine trebale bi se neposredno i pravodobno uključiti i u izvješćivanje o napretku provedbe. Kako bi se osigurala odgovornost relevantnih aktera, iznimno je važno da se sva relevantna lokalna tijela i

dionici, uključujući socijalne partnere, uključe u sve faze provedbe ulaganja i reformi obuhvaćenih planom.

Pozitivna ocjena

(47) Nakon Komisijine pozitivne ocjene njemačkog plana za oporavak i otpornost i zaključka da plan u zadovoljavajućoj mjeri ispunjava kriterije za ocjenjivanje utvrđene u Uredbi (EU) 2021/241, u skladu s člankom 20. stavkom 2. i Prilogom V. te uredbe, ovom bi Odlukom trebalo utvrditi reforme i projekte ulaganja koji su potrebni za provedbu plana, relevantne ključne etape, ciljne vrijednosti i pokazatelje te iznos koji Unija stavlja na raspolaganje za provedbu plana u obliku bespovratne financijske potpore.

Financijski doprinos

(48) Procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost Njemačke iznose 26 518 833 613 EUR[10], što je više od maksimalnog financijskog doprinosa. S obzirom na to da je plan za oporavak i otpornost u zadovoljavajućoj mjeri usklađen s kriterijima za ocjenjivanje iz Uredbe (EU) 2021/241, a procijenjeni ukupni troškovi plana za oporavak i otpornost viši su od maksimalnog financijskog doprinosa raspoloživog za Njemačku, financijski doprinos dodijeljen Njemačkoj za plan za oporavak i otpornost trebao bi biti jednak ukupnom iznosu financijskog doprinosa raspoloživog za Njemačku, u skladu s člankom 11. te uredbe.

(49) U skladu s člankom 11. stavkom 2. Uredbe (EU) 2021/241 izračun maksimalnog financijskog doprinosa za Njemačku ažurirat će se do 30. lipnja 2022. U skladu s člankom 23. stavkom 1. te uredbe iznos za Njemačku trebalo bi sada staviti na raspolaganje za pravne obveze do 31. prosinca 2022. Bude li to potrebno nakon ažuriranja maksimalnog financijskog doprinosa, Vijeće bi na prijedlog Komisije trebalo izmijeniti ovu Odluku tako da se bez nepotrebne odgode uključi ažurirani maksimalni financijski doprinos.

(50) Potpora će se financirati zaduživanjem Komisije u ime Unije na temelju članka 5. Odluke Vijeća (EU, Euratom) 2020/2053[11]. Potpora bi se trebala isplatiti u obrocima nakon što Njemačka u zadovoljavajućoj mjeri ostvari relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti utvrđene u vezi s provedbom plana za oporavak i otpornost.

(51) Njemačka je zatražila pretfinanciranje u iznosu od 2 250 000 000 EUR. Taj bi iznos trebalo staviti na raspolaganje Njemačkoj ovisno o stupanju na snagu i u skladu sa sporazumom o financiranju iz članka 23. stavka 1. Uredbe (EU) 2021/241.

(52) Ovom se Odlukom ne dovodi u pitanje ishod drugih postupaka koji se odnose na dodjelu sredstava Unije u okviru drugog programa Unije osim u okviru Uredbe (EU) 2021/241 ili postupaka koji se odnose na narušavanje funkcioniranja unutarnjeg tržišta koji se mogu poduzeti, posebno u skladu s člancima 107. i 108. Ugovora. Njome se ne poništava zahtjev iz članka 108. Ugovora da države članice obavijeste Komisiju o slučajevima planirane dodjele državne potpore.

---

[10] Njemačka je dostavila dvije procjene troškova. Bruto vrijednost plana od 27 949 882 000 EUR uključuje PDV za neke mjere, a neto vrijednost od najmanje 26 518 833 613 EUR ne uključuje PDV.

[11] SL L 424, 15.12.2020., str. 1.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.
Odobrenje ocjene plana za oporavak i otpornost

Odobrava se ocjena plana za oporavak i otpornost Njemačke na temelju kriterija iz članka 19. stavka 3. Uredbe (EU) 2021/241. Reforme i projekti ulaganja u okviru plana za oporavak i otpornost, aranžmani i vremenski raspored za praćenje i provedbu plana za oporavak i otpornost, uključujući relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti, relevantni pokazatelji ostvarenja predviđenih ključnih etapa i ciljnih vrijednosti te aranžmani kojima se Komisiji pruža potpun pristup osnovnim relevantnim podacima utvrđeni su u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.
Financijski doprinos

1. Unija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos u obliku bespovratne financijske potpore u iznosu od 25 613 478 442 EUR[12]. Iznos od 16 291 323 631 EUR na raspolaganju je za preuzimanje pravnih obveza do 31. prosinca 2022. Ako se nakon ažuriranja iz članka 11. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241 za Njemačku izračuna iznos koji je jednak ili veći od tog iznosa, dodatni iznos od 9 322 154 811 EUR stavlja se na raspolaganje za preuzimanje pravnih obveza od 1. siječnja 2023. do 31. prosinca 2023.

2. Komisija Njemačkoj stavlja na raspolaganje financijski doprinos Unije u obrocima u skladu s Prilogom ovoj Odluci. Iznos od 2 250 000 000 EUR stavlja se na raspolaganje kao plaćanje pretfinanciranja. Komisija pretfinanciranje i obroke može isplatiti u jednoj ili više tranši. Veličina tranši ovisi o raspoloživosti sredstava.

3. Pretfinanciranje se isplaćuje ovisno o stupanju na snagu i u skladu sa sporazumom o financiranju iz članka 23. stavka 1. Uredbe (EU) 2021/241. Iznos pretfinanciranja poravnava se proporcionalnim smanjenjem iznosa obroka za isplatu.

4. Isplata obroka u skladu sa sporazumom o financiranju ovisi o raspoloživim financijskim sredstvima i odluci Komisije, donesenoj u skladu s člankom 24. Uredba (EU) 2021/241, da je Njemačka u zadovoljavajućoj mjeri ostvarila relevantne ključne etape i ciljne vrijednosti utvrđene u vezi s provedbom plana za oporavak i otpornost. Ovisno o stupanju na snagu pravnih obveza iz stavka 1., da bi se ispunili uvjeti za plaćanje, ključne etape i ciljne vrijednosti moraju biti ostvarene najkasnije do 31. kolovoza 2026..

[12] Taj iznos odgovara iznosu financijskih sredstava dodijeljenih Njemačkoj nakon odbitka njezina proporcionalnog udjela u troškovima iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EU) 2021/241, izračunatom u skladu s metodologijom iz članka 11. te uredbe.

Članak 3.
Adresati

Ova je Odluka upućena Saveznoj Republici Njemačkoj.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik